



Сказки Матушки

Гусыни



Здравствуйте, дорогие ребята! С вами снова я, Матушка Гусыня! Соскучились по моим сказкам? Сегодня в своей огромной сказочной библиотеке я нашла удивительную книгу английских сказок! Давайте почитаем её вместе!



Открываем нашу удивительную книгу сказок!

Ослик

Ослик, ослик, дорогой,
Рот, пожалуйста, открой.
Затруби и загуди,
Всех лентяев разбуди.

Donkey, donkey, old and gray,
Open your mouth and gently bray.
List your ears and blow your horn,
To wake the world this sleepy morn.

Донки, донки, олд энд грэй,
Опэн ё маус энд джэнтли брэй,
Лист ё иас энд блоу ё хон
Ту вэйк зэ ворд зис слипи мон



Donkey (донки) - осёл



Mouth (маус) - рот



Дуйте,
Дуйте,
Ветры,
В поле,
Чтобы мельницы
Мололи,
Чтобы завтра
Из муки
Испекли нам
Пирожки!

Blow, wind, blow! and go, mill, go!
That the miller may grind his corn;
That the baker may take it,
And into bread make it,
And bring us a loaf in the morn.

Блоу, винд, блоу! Энд гоу, мил, гоу!
Зэт зэ милэ мэй гринг хиз кон
Зэт зэ бэйка мэй тэйк ит,
Энд инто брэд мэйк ит,
Энд бринг ас э лоуф ин зэ мон.

*Дуйте,
Ветры*

Wind (винд) - ветер

Blow (блоу) - дуть



Вопрос и ответ

Спросил меня голос
В пустыне дикой:
— Много ли в море
Растет земляники?

— Столько же, сколько
Селедок соленых
Растет на березах
И елках зеленых.

The man in the wilderness asked of me
How many strawberries grew in the sea.
I answered him as I thought good,
As many as red herrings grew in the wood.

Зэ мэн ин зэ вилдэнэс аскед фо ми
Хау мэни стробэрис гру шт зэ си.
Ай ансвэрэд хим эз ай сот гуд,
Эз мэни эз рэд хэрингс гру ин зэ вуд.



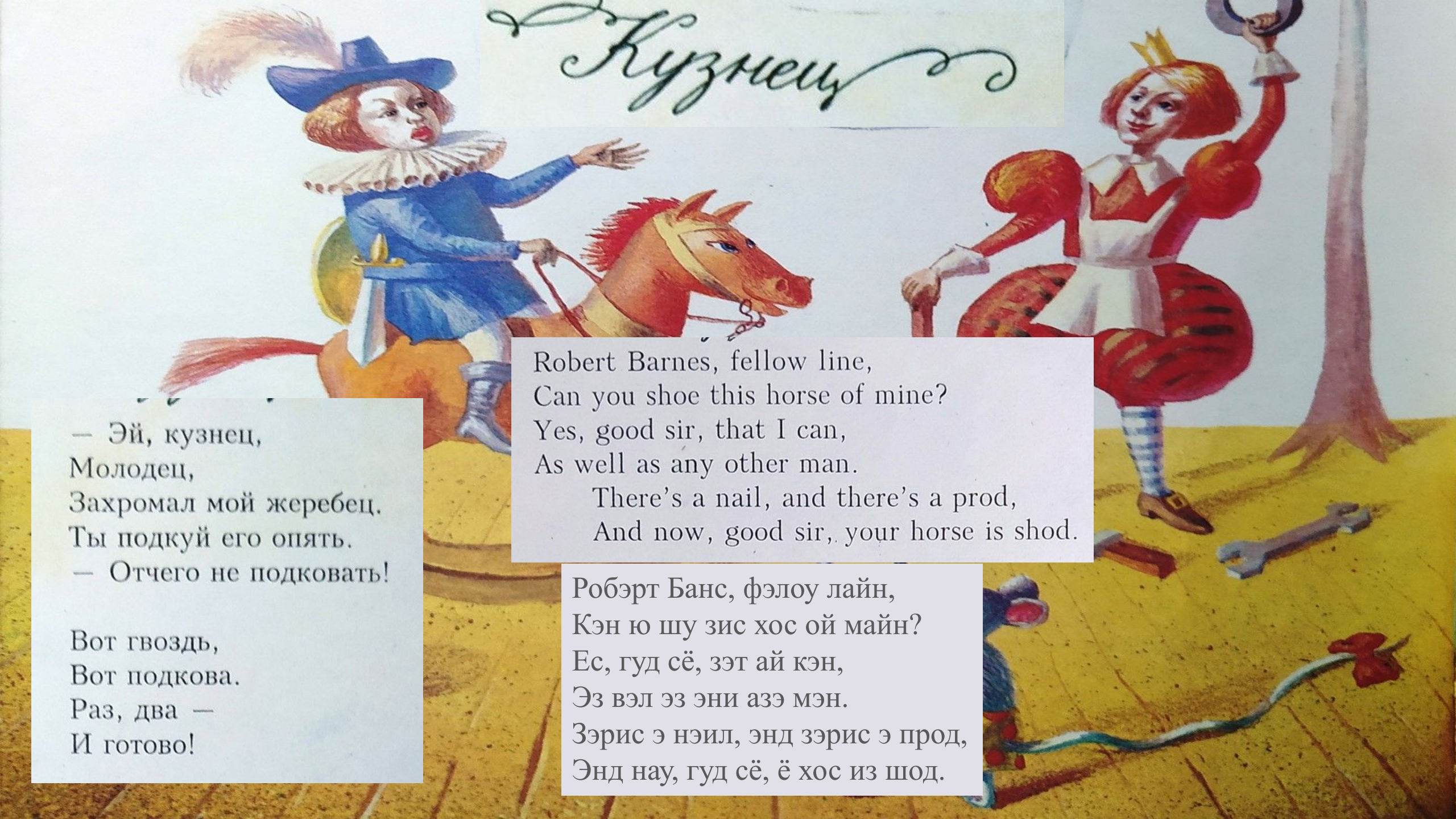
Fir-tree (фётри) - ёлка



Strawberry (стробэри) - клубника

Sea (си) - море

Кузнец



— Эй, кузнец,
Молодец,
Захромал мой жеребец.
Ты подкуй его опять.
— Отчего не подковать!

Вот гвоздь,
Вот подкова.
Раз, два —
И готово!

Robert Barnes, fellow line,
Can you shoe this horse of mine?
Yes, good sir, that I can,
As well as any other man.

There's a nail, and there's a prod,
And now, good sir, your horse is shod.

Робэрт Банс, фэлоу лайн,
Кэн ю шу зис хос ой майн?
Ес, гуд сё, зэт ай кэн,
Эз вэл эз эни азэ мэн.
Зэрис э нэйл, энд зэрис э прод,
Энд нау, гуд сё, ё хос из шод.

1) Кто разбудил всех
лентяев?

2) Зачем дуть ветрам
в поле?

3) Растёт ли в
море земляника?

4) На ёлке растёт
селёдка?

5) Кого подковал кузнец?

6) Чем подковали
жеребца?



Ребята! Я вижу вы
внимательно слушали мои
сказки! Вы большие молодцы!
Заходите ко мне в гости ещё!

Bye-Bye !